



No. 1, Thit-ta-bway Quarter  
Yenangyaung  
Magway Division  
Myanmar



**LEI THAR GONE**

Guest House

Guest House +95 (0)60 88 21620  
Mobile +95 (0)9 505 3342  
ept.pet@gmail.com  
www.leithargone-guesthouse.com

## 22 mai 2026 / Rapport trimestriel I / Janvier – avril 2026

Le texte suivant est tiré d'une lettre d'information reçue en avril de «Partners Asia», une organisation à but non lucratif qui soutient des initiatives communautaires telles que l'éducation, les soins de santé et la défense des droits de l'homme, l'aide humanitaire et le leadership local au Myanmar et dans toute l'Asie du Sud-Est.

*« Au Myanmar, en Thaïlande et au Cambodge, le Nouvel An arrive cette semaine.*

*Dans toute la région, cette période est marquée par l'eau. Depuis des générations, on accueille la nouvelle année en aspergeant d'eau ses amis et des inconnus, un rituel simple destiné à laver les épreuves de l'année écoulée et à prendre un nouveau départ.*

*Cette année, les célébrations se déroulent dans un contexte qui donne à réfléchir.*

*Dans de nombreux endroits, les températures dépassent déjà les 38 °C. Le carburant est cher et souvent rationné, et dans d'innombrables endroits, son coût dépasse désormais celui payé par de nombreux Européens. Les familles qui dépendent de motos ou de petits camions pour se déplacer entre les villages ressentent l'énorme pression de la hausse des coûts. Et au Myanmar en particulier, les réalités de la guerre font que de nombreuses personnes vivent dans la peur et ne peuvent plus voyager ni célébrer comme elles le faisaient autrefois...*

L'endurance et la résilience du peuple du Myanmar rappellent ce qu'écrivait autrefois l'écrivain tchèque Václav Havel :

**« L'espoir n'est pas la conviction que tout ira bien, mais la certitude que cela vaut la peine d'agir, quelle que soit l'issue. »**

C'est cet esprit admirable qui permet à tant de personnes d'aller de l'avant en ces temps difficiles.

**C'est précisément cet esprit qui continue de guider et de soutenir Zoé, Lyon, les enseignants, les élèves, le personnel et les amis dans leur travail quotidien et leur engagement à Light of Love et Lei Thar Gone.**

### **Ce même esprit d'espoir est très présent dans la contribution de Zoé à ce rapport...**

Ma Myat Myat Moe Oo, 14 ans, l'aînée d'une fratrie de cinq enfants, assume des responsabilités bien au-delà de son âge. Son père est décédé en 2021, et en 2024, sa mère a émigré en Thaïlande pour y travailler illégalement. Jusqu'à présent, une grande partie des revenus de sa mère a servi à rembourser le prêt de l'intermédiaire



et à couvrir les frais de subsistance, laissant la famille avec un soutien irrégulier. À la maison, les enfants vivent avec leur grand-mère, qui est physiquement

mais limitée par son âge et sa santé, ainsi que quatre cousins qui ont presque le même parcours familial qu'eux. Pas étonnant qu'elle doive assumer les responsabilités de la famille.

Avant d'intégrer l'école LOL, la vie de Myat était marquée par les difficultés : elle mendiait dans les rues pour aider sa famille. Lorsqu'elle a intégré l'école LOL, son certificat indiquait qu'elle était en CE2, mais son niveau scolaire réel était bien inférieur. Grâce à sa détermination et à l'attention particulière de ses enseignants, en moins d'un an, elle a atteint un niveau lui permettant d'intégrer la classe ordinaire aux côtés de ses camarades.



*Myat : la plus proche de la caméra, avec le bracelet*

Après seulement un an de scolarisation et grâce au soutien de la fondation, la vie de Myat a radicalement changé : elle est passée de la rue, où elle mendiait pour survivre, à un apprentissage sous un toit sûr. Elle dispose désormais de compétences de base en mathématiques, en lecture, en écriture et en relations sociales qui lui ont redonné dignité et espoir, et grâce à cela,

elle travaille au marché comme vendeuse pour subvenir aux besoins de sa famille.



**Sur le chemin du retour du travail avec sa cousine.**

Du côté de l'école, soutenir Myat a demandé de la patience et de l'engagement. Les enseignants lui ont apporté un soutien scolaire supplémentaire pour l'aider à combler ses lacunes, et l'école a dû gérer avec soin ses absences fréquentes dues à de nombreux problèmes familiaux, en trouvant un équilibre entre compassion et le respect du règlement scolaire pour s'assurer qu'elle reste inscrite. Grâce à des encouragements, un soutien flexible et des conseils, l'école LOL l'a aidée à rester sur la bonne voie.

À la rentrée prochaine, elle sera en 6e année.



Aujourd'hui, Myat montre des progrès évidents non seulement dans ses études, mais aussi dans sa vie. Après l'école, elle s'occupe des tâches ménagères, et le week-end, elle travaille pour subvenir aux besoins de sa famille. Malgré ces charges, elle continue de poursuivre ses études avec courage, convaincue que c'est la voie vers un avenir meilleur pour elle-même et ses frères et sœurs.



Les élèves de l'école LOL sont sélectionnés parmi des enfants dont la situation familiale est similaire à celle de Myat ; ils sont très différents les uns des autres, mais ils ont un point en commun : ils portent le lourd fardeau des épreuves de la vie. Les maintenir à l'école est notre priorité absolue ; c'est le seul environnement où ils peuvent franchir de petites étapes et progresser vers une transformation plus grande : une vie faite de dignité, d'espoir et d'opportunités.

Alors que nous clôturons l'année scolaire en mars, avec de petites réussites comme celle de Myat visibles chez la majorité des élèves, nous la célébrons comme une année véritablement couronnée de succès, rendue possible non pas par nos seules forces, mais par le soutien constant et continu de tous nos donateurs. Votre soutien spécifique aux besoins des enfants, tels que la nourriture régulière, le logement et les soins de santé, est le fondement de leur parcours d'apprentissage et de la transformation de leur vie. Nous tenons tout particulièrement à remercier le Förderverein Kinderhilfe Birma e.V., Enfants de Birmanie et Solidar' Birmanie pour votre soutien fidèle. Grâce à votre générosité, nous pouvons toucher de manière profonde la vie de chaque enfant dans le besoin. Même si ces réalisations ne se présentent pas toujours comme de grandes étapes, chaque geste de soutien compte énormément pour l'avenir des enfants. Votre bienveillance façonne un avenir meilleur pour ceux qui en ont le plus besoin.

Merci de nous accompagner dans ce parcours de transformation.



Zoe et la famille Light of Love

## Actualités de Light of Love...

Le début de l'année en janvier s'est déroulé sans encombre, tous les élèves ayant repris le chemin de l'école après les vacances de Noël. Cette année, les préparatifs pour les examens finaux ont commencé plus tôt, en particulier pour les élèves de 5e et de 3e, qui devaient passer les examens obligatoires organisés par le gouvernement.

Les élèves de 12e année se sont également préparés à leurs examens finaux de fin d'études secondaires en mars. Ces examens nationaux jouent un rôle décisif dans l'avenir des élèves, car leur réussite ouvre la possibilité de poursuivre des études à l'université ou dans un institut technique. Les résultats ne sont malheureusement pas attendus avant juillet. Les examens internes « Light of Love » pour les autres classes ont commencé le 4 février. Les examens se sont déroulés comme prévu et, heureusement, tous les élèves étaient présents. Bien que les examens puissent être repassés, l'absence d'un élève doit être signalée au bureau de l'éducation de la commune, en précisant le motif de l'absence.

La fin de l'année scolaire reste une période difficile en raison des réunions avec les enseignants et les parents/tuteurs, au cours desquelles de nombreuses décisions concernant l'avenir des élèves sont discutées. Alors que l'école constate de nombreux progrès et que les enfants apprennent beaucoup, certains élèves continuent de rencontrer des difficultés en matière de comportement, de respect des routines scolaires et de motivation à étudier. Après une discussion approfondie, la décision difficile a été prise d'exclure huit élèves et de faire redoubler quatre autres. Contrairement aux écoles publiques du Myanmar, où les élèves sont généralement admis automatiquement s'ils assistent aux cours, Light of Love évalue le développement global de l'enfant tout au long de l'année, y compris son comportement, sa participation et sa motivation.

En outre, huit autres élèves ont reçu des avertissements formels concernant leur comportement et leur motivation. La plupart des élèves concernés par ces mesures sont issus des classes primaires, où l'adaptation aux routines et aux attentes de la vie scolaire peut s'avérer particulièrement difficile. Beaucoup de ces enfants grandissent sans bénéficier d'un accompagnement et d'une supervision stables de la part d'adultes. Par conséquent, changer des habitudes profondément ancrées et s'adapter à la structure et à la discipline de la vie scolaire peut représenter un double défi pour eux. Ces décisions ne sont jamais faciles, mais nous les considérons comme nécessaires pour le bien-être à long terme des enfants.

Le mois de janvier a également été marqué par d'importantes réunions avec les enseignants et les parents/tuteurs, au cours desquelles l'année scolaire à venir a été abordée. Parallèlement, les enseignants étaient occupés à préparer les sujets d'examen pour toutes les matières et tous les niveaux. Ces sujets ont ensuite été soumis à Zoé, qui a soigneusement vérifié si le contenu était correct, si les questions étaient clairement formulées et si les objectifs de la matière étaient bien reflétés. En plus de cette responsabilité, Zoé a également dû préparer les sujets d'examen pour les classes qu'elle enseigne elle-même, ce qui a rendu cette période particulièrement exigeante et chronophage.

En raison de la crainte croissante d'une conscription forcée et des contrôles de police, les tuteurs de sept lycéens ont demandé que les enfants restent à Light of Love pour plus de sécurité. Des jeunes sont emmenés dans la rue sans distinction d'âge ni de réglementation légale et envoyés dans des centres d'entraînement militaire ; les familles doivent présenter des preuves que les enfants sont des élèves et, malgré ces preuves, payer de l'argent pour obtenir leur libération. La peur est généralisée, et en ville, on ne voit désormais dans les rues que des femmes et des hommes âgés. On signale également de plus en plus souvent que les filles seraient de plus en plus visées par la conscription, comme

cela a déjà été signalé à Yangon et à Mandalay. C'est pourquoi un nouveau bâtiment – un internat pour les élèves – est en cours de construction.

De plus amples informations suivront dans le prochain rapport.

De janvier jusqu'au début des examens finaux en février, les assemblées du lundi ont été enrichies par la présence de « conférenciers invités » qui ont partagé leurs expériences de vie et abordé des sujets tels que les conséquences de la toxicomanie, l'importance de saisir judicieusement les opportunités qui se présentent et les difficultés de grandir avec des parents sans instruction, montrant comment la persévérance et le travail acharné mènent finalement au succès malgré les défis. Bien que ces sessions aient été brèves, elles ont apporté des bénéfices importants en enseignant des compétences pratiques pour la vie et en aidant les élèves à mieux comprendre les défis et les responsabilités auxquels ils seront confrontés à l'avenir.



**U Thin Ko Lwin**, membre d'un groupe local de la Croix-Rouge, a parlé aux élèves du bénévolat, du service et de l'importance d'aider les autres en cas de besoin. Il a encouragé les élèves à développer un esprit de responsabilité, de compassion et la volonté de contribuer positivement à leurs communautés.



**Daw Nu Nu Htay**, avocate pénaliste, a parlé aux élèves de l'utilisation abusive des réseaux sociaux et des dangers de la toxicomanie, expliquant comment de tels comportements peuvent conduire à une arrestation et à un placement dans des centres de détention redoutés.

Après les examens finaux à la mi-février, le complexe de LOL est devenu beaucoup plus calme, les élèves étant rentrés chez eux à la fin de l'année scolaire. Seuls les élèves de 12e année, dont les examens d'entrée à l'université ont eu lieu à la mi-mars, et les enfants de maternelle, qui ont terminé le 14 mars, sont restés à l'école plus longtemps. Depuis lors, tous les élèves — à l'exception des

nouveaux élèves de 12e année qui se préparent déjà pour la prochaine année scolaire à LOL – sont retournés dans leurs villages et profitent, espérons-le, de leurs vacances d'été.

## Maternelle – grandir et apprendre ensemble...

La maternelle a connu une année positive, les enfants continuant à faire des progrès encourageants dans de nombreux domaines de leur développement. Au total, 11 enfants ont suivi les cours et trois autres enfants sont inscrits pour commencer leur éducation préscolaire Montessori lorsque l'école rouvrira après les vacances d'été, le 1er juin.

Il y a eu quelques difficultés, notamment concernant les enseignants. Rose, une enseignante formée à la méthode Montessori par le PSIE, est partie en mars, après avoir terminé son année de stage à Light of Love. Bien qu'elle aimerait beaucoup retourner à Yenangyaung et continuer à y travailler, cela reste incertain pour l'instant en raison de ses engagements envers l'institution qui a financé sa formation à Yangon. C'est désormais Khaing Mi Mi San, elle-même ancienne élève de Light of Love et enseignante Montessori formée par le PSIE, qui dirige l'école maternelle. Elle reste en contact étroit avec Rose, qui continue de la soutenir et de la conseiller.

Khaing Mi Mi San est aidée par deux enseignantes adjointes. Une autre difficulté persistante est l'approvisionnement électrique peu fiable, car le complexe de l'école maternelle n'est pas raccordé au système d'énergie solaire. Les coupures de courant fréquentes et imprévues, qui durent parfois quatre heures ou plus, posent des problèmes pratiques pour l'approvisionnement en eau, les activités de cuisine avec les enfants et la vie quotidienne des enseignantes du PSIE qui vivent dans la maison des enseignants située dans le complexe.

Les « **journées d'observation** » constituent un élément particulièrement précieux de l'expérience d'apprentissage des enfants. Ces excursions offrent aux enfants des occasions de s'amuser, de vivre de nouvelles expériences et d'explorer le monde au-delà de la salle de classe. Le 30 janvier, ils ont visité Kyauk Saryoun, un site bien connu à Yenangyaung, où se trouvent des tablettes de pierre gravées de textes bouddhistes. Une semaine plus tard, ils ont fait une petite promenade jusqu'à la maison d'hôtes. Après avoir exploré les lieux les yeux écarquillés et jeté un coup d'œil à l'une des chambres d'hôtes, ils ont profité d'un pique-nique au bord de la piscine. Ces excursions jouent un rôle important pour aider les enfants à mieux comprendre le monde qui les entoure.



## Rapport trimestriel de la Guest House Lei Thar Gone – Mise à jour 2026

Ce rapport résume les derniers développements, les défis opérationnels et les progrès en cours à la maison d'hôtes Lei Thar Gone au cours du premier trimestre 2026.

### Avancement des travaux de construction de la terrasse

Le projet de nouvelle terrasse est désormais presque achevé. La plupart des travaux de structure sont terminés, bien que l'installation de l'éclairage reste à réaliser. Le projet devrait être entièrement achevé d'ici la fin du mois. Une fois terminée, la terrasse offrira un espace plus confortable et plus attrayant où les clients pourront se détendre et se retrouver.

---

### Départ des clients de longue durée

Les clients chinois de longue durée ont quitté l'établissement au cours de cette période après avoir décidé de louer une maison privée à Yenangyaung. Cela a mis en évidence un défi opérationnel persistant lié aux réglementations en matière d'immigration et aux modalités d'hébergement de longue durée.

Malgré ce contretemps, la maison d'hôtes a accueilli un nombre raisonnable de clients de courte durée en avril, en grande partie parce que la maison d'hôtes Lei Thar Gone a pu fournir une alimentation électrique fiable 24 heures sur 24 grâce à son système d'énergie solaire, alors que de nombreuses régions continuaient de subir des coupures de courant.

---

### Inflation et crise du carburant

La situation économique s'est alourdie au cours de ce trimestre. Alors que la crise au Moyen-Orient s'intensifiait à nouveau, les prix des carburants ont grimpé en flèche :

le prix du diesel est passé d'environ 2 700 kyats par litre à 7 400 kyats par litre. Le prix de l'essence est passé d'environ 2 200 kyats à 5 900 kyats par litre.

La forte hausse des coûts du carburant a entraîné une augmentation significative des frais de transport, ce qui a ensuite fait grimper les prix de presque tous les biens et services.

Par exemple :

Un seau de 50 kg de chlore pour la piscine coûtait auparavant environ 830 000 kyats.

Le même produit coûte désormais environ 1 450 000 kyats, hors frais de transport supplémentaires. Cette hausse

---

des frais d'exploitation continue d'exercer une forte pression financière sur la maison d'hôtes.

### Remerciements et nouvelles personnelles

Malgré la crise actuelle, l'inflation et les difficultés opérationnelles, la maison d'hôtes Lei Thar Gone continue de survivre grâce à sa résilience, à une gestion rigoureuse, ainsi qu'aux prières et au soutien de ses amis et sympathisants. Sur le plan personnel, notre famille se prépare également à accueillir un nouveau membre. Ma femme attend une petite fille pour le mois d'août, et nous attendons avec joie et espoir ce nouveau chapitre de notre vie familiale.



Merci encore pour vos prières, vos encouragements

soutien continu.

Rédigé par : Lyon Trutwein, Lei Thar Gone Guest House

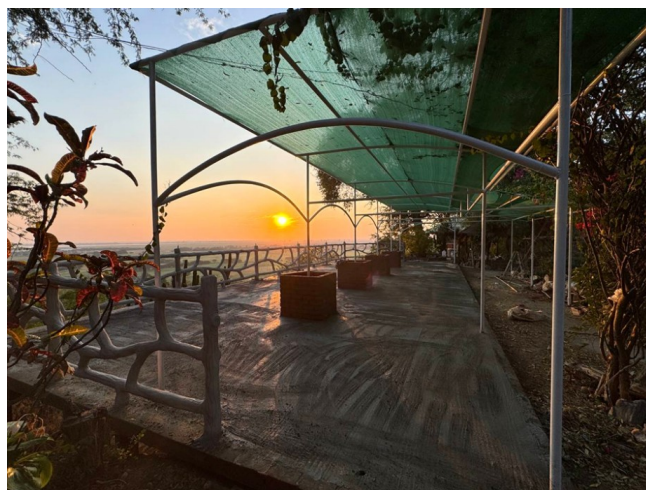
Ces photos donnent une bonne idée des travaux sur la terrasse, décrits par Lyon :



D'énormes rochers pour les fondations, réutilisés de l'ancienne terrasse



Le 2 février, les travaux sont presque terminés !



## **Dans son rapport trimestriel, Lyon évoque les prix du carburant et la crise qu'ils ont provoquée. Mais plus encore, cela a semé le chaos !**

Voici comment le gouvernement a géré la crise :

*En réponse aux pénuries de carburant attendues liées à la guerre au Moyen-Orient, les autorités militaires du Myanmar ont mis en place une politique nationale d'économie de carburant basée sur les plaques d'immatriculation des véhicules. Désormais, les véhicules dont la plaque d'immatriculation comporte un numéro pair ne peuvent circuler que les jours pairs, tandis que ceux dont la plaque comporte un numéro impair ne peuvent circuler que les jours impairs. Cette mesure s'applique à la plupart des véhicules privés et commerciaux, bien que certains véhicules publics et d'urgence en soient exemptés. Les autorités affirment que cette politique vise à réduire la consommation de carburant, mais beaucoup de gens la jugent irréaliste et difficile à appliquer dans un pays déjà fortement touché par la guerre civile. Pour de nombreuses familles et de nombreux propriétaires de petites entreprises, ces restrictions ont déjà entraîné une baisse des revenus et une augmentation du coût de la vie :*

- *Un conducteur de tuk-tuk de la commune de Thaketa, à Yangon, a déclaré à BBC Burmese que les restrictions sur le carburant avaient considérablement réduit ses revenus, car il ne peut plus faire le plein autant qu'il le souhaite. « Normalement, je gagne 45 000 kyats [environ 11 dollars américains au taux du marché] par jour. Aujourd'hui, j'ai du mal à gagner 15 000 kyats par jour », a-t-il déclaré, ajoutant qu'il effectuait auparavant environ 15 courses par jour, mais qu'il ne pouvait désormais en faire que trois.*
- *Un habitant de la commune de South Okkalapa, à Yangon, a déclaré au journal que la règle de circulation « pair-impair » imposée par la junte avait alourdi les dépenses mensuelles de sa famille. L'homme a expliqué que sa famille devait désormais payer des taxis les jours où elle ne pouvait pas utiliser sa propre voiture.*

### **L'inflation évoquée par Lyon est vraiment extrême, voire mortelle :**

Hausse des prix :

Œufs 120 MMK ➡ □ désormais 500 MMK l'unité

Bœuf 8 000 MMK ➡ □ désormais 36 000 MMK par peiktha (= 1,63 kg)

Crème - disponible uniquement à Yangon, 65 000 MMK le litre - 14,40 € / 13,20 CHF

Le lait pasteurisé n'est pas disponible. Le lait frais doit être acheté localement et bouilli



### **Fête de l'indépendance, 4 janvier 2026**

Compte tenu des soi-disant « élections » en cours, les propriétaires d'hôtels et de magasins ont été contraints par les autorités d'acheter et d'arborer des drapeaux du Myanmar. Lyon a dû

acheter un drapeau pour LTG, le hisser sur un mât, le photographier et envoyer la preuve au ministère de l'Hôtellerie et du Tourisme à Magway. Le drapeau lui-même coûtait 12 000 MMK, auxquels s'ajoutaient 8 000 MMK pour la livraison en moto — des frais que chaque chef d'entreprise devait payer de sa poche.

C'était un autre exemple de la manière dont les citoyens ordinaires et les entreprises sont de plus en plus contraints de se plier aux exigences politiques imposées par les autorités militaires.

### **Installation d'un système de vidéosurveillance**

En raison de la situation économique difficile et de l'insécurité croissante, le risque de criminalité, en particulier de vol, a considérablement augmenté – ce qui est très regrettable dans un pays autrefois connu pour la gentillesse et la paix de sa population.

Lei Thar Gone est entouré de nombreux foyers voisins très pauvres, et Lyon a estimé qu'il était important d'améliorer la sécurité de manière calme et non conflictuelle. Le nouveau système de vidéosurveillance fournit des preuves en cas de vol ou d'autres incidents, et les enregistrements des caméras peuvent aider à justifier et à protéger July et les membres du personnel dans des situations impliquant des clients difficiles ou en état d'ébriété, ou des visiteurs curieux autour de la réception et de la piscine. Nous adressons nos remerciements particuliers à la Stiftung Hirtenkinder pour le financement de cet important projet.



Voici quelques-uns des emplacements où se trouvent les caméras – 16 au total (!)



**Pour ceux qui souhaitent obtenir des informations plus détaillées sur la situation, voici quelques articles pertinents :**

Pourquoi les partis militaires remportent les élections en Birmanie « <https://www.irrawaddy.com/opinion/analysis/why-military-parties-win-elections-in-myanmar.html>

Rencontre avec Zaw Win Shein, magnat de l'hôtellerie à l'ère de l'effondrement

<https://www.irrawaddy.com/news/junta-crony/meet-zaw-win-shein-hotel-magnate-in-an-era-of-collapse.html>

Cinq ans après le coup d'État, la situation au Myanmar est pire que jamais

<https://www.irrawaddy.com/news/burma/five-years-after-the-coup-myanmar-is-worse-off-than-ever.html>

***Ce rapport a été rédigé par Thérèse, Zoé et Lyon, et la version finale, accompagnée de photos, a été compilée par Thérèse***